

DISPONIBLE DANS LES  
DEUX LANGUES ARABE  
ET FRANÇAIS



معرفة، حقوق النساء والأطفال  
في الجزائر

إذا استلمناه الجاه البالغين 18 سنة وأكثر  
إذا استلمناه الجاه المراهقين الذين تتراوح أعمارهم ما بين 14 إلى 17 سنة



مع دعم من  
الوكالة الألمانية للتعاون الدولي  
AGENCIA ESPAÑOLA DE COOPERACION INTERNACIONAL  
الجزائريين 2009

Réseau National des Centres d'écoute  
sur les Violences contre les Femmes

RÉSEAU NATIONAL DES CENTRES D'ÉCOUTE  
SUR LES VIOLENCES CONTRE LES FEMMES



ISSN 1112-6108

Revue du Centre de l'Association  
M'Barek Ait Menguellat  
Agrément n°841 du 04/07/1990  
délivré par la wilaya de Tizi-Ouzou  
N°23 - Décembre 2009  
Octobre-Décembre 2009  
La revue du CIDDEF rejoint plus  
de 5 000 lecteurs chaque trimestre  
Publié par le Centre d'Information et de  
Documentation sur les Droits de l'Enfant  
et de la Femme  
Association à but non lucratif  
1, rue Alfred Letellier - Sacré coeur - Alger  
Tél. / Fax : (213) 21 74 34 47  
contact@ciddef-dz.com  
ciddefenfant@yahoo.fr  
Site web : www.ciddef-dz.com

# sommaire

## CIDDEF

Centre d'Information et de Documentation sur les Droits de l'Enfant et de la Femme

P. 02 > 25 DOSSIER

P.02 La protection de l'enfant en droit algérien

P.13 L'autorité parentale

P.16 L'éducation préscolaire en Algérie

P.19 La Sécurité sociale Droit personnel et /ou droit  
dérivé pour les femmes ?

P.22 Le code des personnes et de la famille :  
la légitimation du droit des femmes au Bénin

P. 26 > 27 FLASH INFOS

P.26 Formation sur «les violences ciblant les femmes»  
5ème session de formation

P. 02 > 18 SEMINAIRES

لوضع ميثاق سلوك جديد  
للحركات الاجتماعية في الدول العربية  
المجتمع المدني الجزائري في مناقشة :  
ميثاق لممارسة سياسية تستهدف التجمعات السياسية،  
مدونة لقواعد السلوك الخاصة بالجمعيات،  
مدونة لقواعد السلوك لاتحادات العمال.

P.02 مسودة مدونة سلوك للمؤسسات الأهلية  
العربية 2008

P.08 ملتقى حول الممارسة الديمقراطية للأحزاب  
والحركات السياسية

P.13 القوانين المنظمة لأشكال التنظيم الجماعي  
في الجزائر

P.16 سلوك مدون : قواعد سلوكية للمنظمات  
النقابية العربية

P.17 إعلان أسس الممارسة الديمقراطية للأحزاب  
والحركات السياسية

P.19 L'histoire de l'UGTA se confond  
avec l'histoire de l'Algérie

P.20 ASSOCIATIONS, SYNDICATS ET PARTIS POLITIQUES ARABES  
QUEL CODE DE CONDUITE ?

Rencontre organisé par le CIDDEF en partenariat  
avec la Fondation Frederich Neumann

# Edito



Décembre a été le mois des célébrations. 20ème anniversaire de la Convention des Droits de l'Enfant, 15ème année de la CEDAW "Lutte contre la discrimination à l'égard des Femmes", Campagne Mondiale contre la Violence à l'égard des Femmes. Les Institutions Algériennes et la Société Civile ont célébré chacune à sa manière, souvent ensemble, ces manifestations. Si un sentiment d'un travail bien fait est exprimé d'un côté, frustration de l'autre reste encore présente malgré les efforts que déploie le mouvement associatif à prendre en charge des aspects délaissés par les Institutions. **La Société Civile a-t-elle les moyens de s'exprimer ? Respecte-t-elle un code de conduite qui la détermine dans ses objectifs et qui la guide dans ses relations avec ces Institutions ?**

Il est important de s'arrêter un instant sur toutes ces notions 19 ans après la promulgation de la loi sur les associations.

Avons nous bien acquis les règles de transparence, de communication, d'éthique et de respect de l'autre.

Un premier débat a commencé sur cette question, déjà traitée dans certains pays Arabes, et dont les résultats ont été le préambule à la réflexion engagée lors de la journée du 25 juin, il reste encore à la Société Civile Algérienne à l'enrichir afin qu'elle dégage elle-même ses propres règles de conduites.

Nadia Ait-Zai

www.ciddef-dz.com